



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 17.02.2006
COM(2006) 63 végleges

2006/0019 (ACC)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és Kanada közötti, a borok és szeszes italok kereskedelméről szóló megállapodás 27. cikke értelmében létrehozott vegyes bizottság eljárási szabályzatával kapcsolatos közösségi álláspontról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKLÁS

„Az Európai Közösség és Kanada közötti, a borok és szeszes italok kereskedelméről szóló megállapodás” 2004. június 1-jén lépett hatályba. E megállapodás 27. cikke rendelkezik egy, az Európai Közösség és Kanada képviselőiből álló „vegyes bizottság” felállításáról. A vegyes bizottság gondoskodik a megállapodásban foglaltak megfelelő érvényesüléséről, illetve megvizsgálhat bármilyen, a megállapodás végrehajtásához és érvényesüléséhez kapcsolódó kérdést. Különösen a következők a feladatai:

- a mellékletek módosítására vonatkozó ajánlások előterjesztése a megállapodásban meghatározottaknak megfelelően,
- az e megállapodás, illetve az 1989. évi megállapodás célkitűzéseinek megvalósításához hozzájáruló ajánlások megfogalmazása,
- információcsere az e megállapodásban foglaltak optimális módon történő érvényesülése érdekében,
- javaslatok tétele a bor- , illetve a szeszesital-ágazat terén a szerződő felek közös érdekét képviselő kérdésekben, valamint
- a vitás kérdések rendezésével megbízott választottbírák számára fizetendő díjakra és kiadásokra vonatkozó szabályzat megalkotása.

A vegyes bizottság ajánlásait konszenzussal terjeszti elő, és maga határozza meg eljárási szabályzatát. A vegyes bizottság a szerződő felek bármelyikének kérésére, legkésőbb a kérés időpontjától számított 90 napon belül összeül a Közösségben vagy Kanadában felváltva, a szerződő felek által közös megegyezéssel meghatározott időpontban, helyen és módon, beleértve a videokonferenciát is.

Az eljárási szabályzat tervezetének megfelelően a bizottság elnöki tisztét a két felet képviselő küldöttségek vezetői felváltva töltik be. Az elnök felelősségi körébe tartozik a bizottság titkársági feladatainak ellátása is. Mindegyik fél maga viseli a bizottság ülésein való részvételéhez kapcsolódóan felmerülő költségeket.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Közösség és Kanada közötti, a borok és szeszes italok kereskedelméről szóló megállapodás 27. cikke értelmében létrehozott vegyes bizottság eljárási szabályzatával kapcsolatos közösségi álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben a 300.cikk (2) bekezdése második albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,¹

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és Kanada közötti, a borok és szeszes italok kereskedelméről szóló megállapodást² 2003. szeptember 16-án írták alá, és 2004. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A megállapodás 27. cikke rendelkezik egy, az Európai Közösség és Kanada képviselőiből álló vegyes bizottság felállításáról.
- (3) A megállapodás 27. cikkének (2) bekezdése szerint a vegyes bizottságnak meg kell határoznia saját eljárási szabályzatát.
- (4) A Közösségnek határozatot kell hoznia a vegyes bizottság eljárási szabályzatát illetően a szóban forgó bizottságban képviselendő álláspont tárgyában,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

Az Európai Közösség és Kanada közötti, a borok és szeszes italok kereskedelméről szóló 2003. szeptember 16-i megállapodás 27. cikke által létrehozott vegyes bizottságban a Közösség által az említett vegyes bizottság eljárási szabályzata tekintetében képviselendő álláspontnak a vegyes bizottság határozattervezetén kell alapulnia, amelynek szövegét csatolták e határozathoz.

¹ HL C [...] [...], o

² HL L 35., 2004.2.6., 3. o.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

MELLÉKLET

EK-Kanada bor- és szeszesital-kereskedelmi megállapodás / 27. cikk:

A vegyes bizottság eljárási szabályzatának tervezete

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és Kanada közötti, a borok és szeszes italok kereskedelméről szóló megállapodásra és különösen annak 27. cikkére,

mivel e megállapodás 2004. június 1-jén hatályba lépett,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZTA MEG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATÁT:

1. cikk

Küldöttségvezetők

1. Az Európai Bizottság és a kanadai Nemzetközi Kereskedelmi Minisztérium (Department of International Trade) – a továbbiakban együtt: „a felek” – mindegyike kinevez egy küldöttségvezetőt, aki a kapcsolattartó személy szerepét tölti be a bizottsággal kapcsolatos valamennyi ügyben.
2. A küldöttségvezetők átruházhatják küldöttségvezetői feladataikat vagy azok egy részét egy kinevezett helyettesre, mely esetben a továbbiakban a küldöttségvezetőre tett hivatkozások a kinevezett helyettesre is vonatkoznak.

2. cikk

Elnökség

1. A bizottság elnöki tisztét az egyes felek küldöttségvezetői egy-egy naptári éven át, felváltva töltik be.
2. Az elnök felelős a bizottság titkársági feladatainak ellátásáért.

3. cikk

Ülések

1. Az elnök a másik küldöttségvezetővel egyetértésben meghatározza az ülések időpontját és helyét, illetve – elektronikus úton lebonyolított ülések esetében – a lebonyolítás technikai feltételeit. Az elnök és a másik küldöttségvezető az ülés időpontjának és helyszínének meghatározásakor figyelembe veszi az ülés 90 napon belül történő megtartására vonatkozó előírást, kivéve ha a megvitatandó kérdés a megállapodás 42. cikkében foglaltakkal függ össze.
2. Eltérő értelmű, közösen elfogadott rendelkezés hiányában a bizottság ülései nem nyilvánosak.

4. cikk **Levelezés**

1. A bizottsághoz intézett vagy annak szánt leveleket a bizottság elnökéhez kell eljuttatni. Ez utóbbi a bizottságot érintő valamennyi levélről másolatot küld a másik küldöttségvezetőnek, a Brüsszelben működő Kanadai Misszió vezetőjének, valamint az Európai Bizottság ottawai küldöttségvezetőjének.
2. A bizottság elnöke és a másik küldöttségvezető közötti levelezés bármilyen írásbeli eszköz útján folytatható, beleértve az elektronikus leveleket is.

5. cikk **Az ülések napirendje**

1. Az elnök az ülést megelőzően elkészíti a napirendtervezetet. A napirendtervezetet legkésőbb 20 munkanappal az ülés kezdete előtt meg kell küldeni a másik küldöttségvezetőnek. Az elnök által közreadott napirendtervezet a megállapodás 27. cikkének (3) bekezdésében foglaltakkal összefüggő, az elnök által kiválasztott napirendi pontokat foglalja magában.
2. A küldöttségvezetők az ülés kezdetét legalább 10 munkanappal megelőzően kérhetik további, a 27. cikk (3) bekezdésével összefüggő napirendi pontok felvételét, amelyeket az elnök köteles belefoglalni a napirendtervezetbe.
3. Az elnök legkésőbb 5 munkanappal az ülés kezdete előtt megküldi a végleges napirendtervezetet a másik küldöttségvezetőnek. A napirendet az elnök és a másik küldöttségvezető közös megállapodással fogadja el az egyes ülések kezdetén. Amennyiben arról az elnök és a másik küldöttségvezető megállapodik, a napirendtervezetben szereplőkön kívül egyéb kérdés is napirendre tűzhető.
4. Az (1), (2) és (3) bekezdésben foglaltaktól eltérve a 42. cikk (2) bekezdése alapján összehívott ülések esetében a napirend az említett cikkben tárgyalt kérdést foglalja magában, és nincs szükség napirendtervezet közreadására.

6. cikk **Okiratok elfogadása**

1. A bizottság által a megállapodás 27. cikkének (2) bekezdése értelmében tett ajánlásokat a felekhez kell intézni, és azokat az elnöknek, valamint a másik küldöttségvezetőnek aláírásával kell ellátnia.
2. A 27. cikk (3) bekezdésének ötödik francia bekezdésében említett díjszabályzatot a bizottság csak egy erre vonatkozó, a felek mindegyike által elfogadott határozat alapján alkothatja meg.
3. A felek bármelyike dönthet úgy, hogy közzétesz valamely, a bizottság által elfogadott ajánlást.

7. cikk
Írásbeli eljárás

1. A bizottság ajánlásait írásbeli eljárás útján is el lehet fogadni, amennyiben az elnök és a másik küldöttségvezető erről megállapodik.
2. Az írásbeli eljárás alkalmazását indítványozó küldöttségvezető eljuttatja az ajánlástervezetet a másik küldöttségvezetőnek. A másik küldöttségvezető válaszában jelzi, hogy elfogadja-e a tervezetet, javasol-e bármiféle módosítást arra vonatkozóan, vagy igényel-e haladékot annak további mérlegelésére. A tervezet elfogadása esetén azt a 6. cikk (1) bekezdésének megfelelően véglegesíteni kell.

8. cikk
Jegyzőkönyv

1. Az elnök valamennyi ülésről jegyzőkönyvtervezetet készít, és ezeket az üléstől számított 20 munkanapon belül eljuttatja a másik küldöttségvezetőnek. A jegyzőkönyvtervezet tartalmazza az előterjesztett ajánlásokat, továbbá feltüntethet bármely egyéb, a felek által levont következtetést. A másik küldöttségvezető jóváhagyja a tervezetet, vagy módosításokra vonatkozó javaslatokat terjeszt elő. Miután megegyezés jön létre a jegyzőkönyvtervezettel kapcsolatban, az elnök és a másik küldöttségvezető aláírásával látja el annak két eredeti példányát. Az elnök és a másik küldöttségvezető megőrzi a jegyzőkönyvek egy-egy eredeti példányát.
2. Amennyiben a következő ülés összehívásáig nem jön létre megállapodás a jegyzőkönyvekről, azokban rögzíteni kell az elnök által elkészített tervezetet, amelyhez mellékelni kell a másik küldöttségvezető által a módosításokra vonatkozóan benyújtott javaslatokat.

9. cikk
Költségek

Mindegyik fél maga viseli a bizottság ülésein való részvételéhez kapcsolódóan felmerülő költségeket.

10. cikk
Titoktartás

A bizottság tanácskozásai titkosak.

JOGALKOTÁSI PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

Szakpolitikai terület: Egyes politikák külpolitikai vonzatai

Tevékenység: Nemzetközi mezőgazdasági megállapodások

A FELLÉPÉS MEGNEVEZÉSE: AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG ÉS KANADA KÖZÖTTI, A BOROK ÉS SZESZES ITALOK KERESKEDELMÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS 27. CIKKE ÉRTELMÉBEN LÉTREHOZOTT VEGYES BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATÁVAL KAPCSOLATOS KÖZÖSSÉGI ÁLLÁSPONT

1. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK + MEGNEVEZÉSEK:

XX 01 01 01 01, XX 01 02 11 01

2. ÁLTALÁNOS ADATOK

2.1. A fellépésre megítélt teljes keretösszeg: millió € kötelezettségvállalásra

Nincs finanszírozás.

2.2. Alkalmazási időszak:

2006. január 1-jétől.

2.3. Több évre vonatkozó általános kiadási előirányzat:

c) A személyi és az egyéb igazgatási kiadások teljes pénzügyi vonzata *(lásd a 7.2. és a 7.3. pontot)*

€

Kötelezettségvállalások / kifizetések	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600

c) ÖSSZESEN							
Kötelezettségvállalások	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600
Kifizetések	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600	41 600

2.4. A pénzügyi programozással és a pénzügyi tervvel való összeegyeztethetőség

2.5. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás:

X A javaslatnak nincsenek pénzügyi hatásai (valamely intézkedés végrehajtásával kapcsolatos technikai kérdésekre vonatkozik)

3. KÖLTSÉGVETÉSI JELLEMZŐK

A kiadás típusa		Új	EFTA-hozzájárulás	Tagjelölt országok hozzájárulásai	A pénzügyi terv fejezete
kötelező	DE/NDE	IGEN	NEM	NEM	8.

4. JOGALAP

A Szerződés 133. cikke, a 300. cikkel összefüggésben

5. LEÍRÁS ÉS INDOKOLÁS

5.1. A közösségi fellépés szükségessége

5.1.1. Célkitűzések

Az Európai Közösség és Kanada közötti, a borok és szeszes italok kereskedelméről szóló megállapodást 2003. szeptember 16-án írták alá, és 2004. június 1-jén lépett hatályba. A megállapodás 27. cikke rendelkezik egy, a Közösség és Kanada képviselőiből álló vegyes bizottság felállításáról. A megállapodás 27. cikkének (2) bekezdése szerint a vegyes bizottságnak meg kell határoznia saját eljárási szabályzatát. A Közösségnek határozatot kell hoznia a vegyes bizottság eljárási szabályzatát illetően a szóban forgó bizottságban képviselendő álláspont tárgyában.

5.1.2. Az előzetes (ex ante) értékeléssel kapcsolatban tett intézkedések

Ilyen intézkedésre nem került sor.

5.1.3. Az utólagos (ex post) értékelést követő intézkedések

Ilyen intézkedésre nem kerül sor.

5.2. A tervezett intézkedés és a költségvetés bevonására vonatkozó rendelkezések

Eljárási szabályzat létrehozása az EU és Kanada között a borok és szeszes italok kereskedelme tárgyában létrejött megállapodás megfelelő érvényesülésének biztosításáért felelős vegyes bizottság számára, mely bizottság feladatai közé tartozik:

- a mellékletek módosítására vonatkozó ajánlások előterjesztése a megállapodásban meghatározottaknak megfelelően,
- az e megállapodás, illetve az 1989. évi megállapodás célkitűzéseinek megvalósításához hozzájáruló ajánlások megfogalmazása,
- információcsere az e megállapodásban foglaltak optimális módon történő érvényesülése érdekében,
- javaslatok tétele a bor-, illetve a szeszesital-ágazat terén a szerződő felek közös érdekét képviselő kérdésekben, valamint
- a vitás kérdések rendezésével megbízott választottbírák számára fizetendő díjakra és kiadásokra vonatkozó szabályzat megalkotása.

A vegyes bizottság ajánlásait konszenzussal terjeszti elő, és maga határozza meg eljárási szabályzatát. A vegyes bizottság a szerződő felek bármelyikének kérésére, legkésőbb a kérés időpontjától számított 90 napon belül összeül a Közösségben vagy Kanadában felváltva, a szerződő felek által közös megegyezéssel meghatározott időpontban, helyen és módon, beleértve a videokonferenciát is.

5.3. A végrehajtás módjai

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság (DG AGRI) közvetlen irányítása alatt, jogszabályban meghatározott személyi állománnyal.

6. PÉNZÜGYI HATÁS

6.1. A B. részre gyakorolt teljes pénzügyi hatás (a teljes programozási időszak alatt)

6.1.1. Pénzügyi beavatkozás

Nem alkalmazandó.

6.1.2. Technikai és igazgatási segítségnyújtás, támogatási kiadások és IT kiadások (kötelezettségvállalási előirányzatok)

Nem alkalmazandó.

6.2. A B. részben tervezett intézkedésekkel járó költségek kiszámítása (a teljes programozási időszak alatt)

Nem alkalmazandó.

7. A SZEMÉLYZETET ÉS AZ IGAZGATÁSI KIADÁSOKAT ÉRINTŐ HATÁS

7.1. Az emberi erőforrásokat érintő kihatás

Foglalkoztatás jellege		A fellépés kezelésére a meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám		Összesen	A fellépésből eredő feladatok leírása
		Állandó létszámkeret	Ideiglenes létszámkeret		
Tisztviselők vagy ideiglenes személyzet	A				<i>A vegyes bizottság üléseinek előkészítése, azok eredményeinek nyomon követése, és különösen tanácsi határozatok előkészítése a határozatoknak a vegyes bizottság által történő elfogadását megelőzően</i>
	B	0,1		0,1	
	C	0,1		0,1	
Egyéb személyzet					
Összesen		0,2		0,2	

7.2. Az emberi erőforrásokat érintő teljes pénzügyi kihatás

Az emberi erőforrás típusa	Összeg (€)	Kiszámítás módja *
Tisztviselők Ideiglenes személyzet	108 000*0,2 = 21 600 EUR	Átlagos normatív költség
Egyéb személyzet (határozza meg a vonatkozó költségvetési tételt)		
Összesen	21 600	

Az összegek 12 hónap teljes kiadását jelölik.

7.3. A fellépésből származó egyéb igazgatási kiadások

Költségvetési tétel (szám és megnevezés)	Összeg (€)	Kiszámítás módja
Teljes keretösszeg		
XX 01 02 11 01 – Kiküldetések	20 000	
Egyéb kiadások (határozza meg)	pro memoria	
Információs rendszerek		
Egyéb kiadások		
Összesen	20 000	

Az összegek 12 hónap teljes kiadását jelölik.

I. Teljes éves költség (7.2. + 7.3.)	41 600 €
II. A fellépés időtartama	nincs meghatározva
III. A fellépés teljes költsége (I. x II.)	41 600 €

Az összegek 12 hónap teljes kiadását jelölik.

Az emberi és igazgatási erőforrásra irányuló igényt az éves elosztási eljárás keretén belül az irányító főigazgatóságnak odaítélt keretösszeg fedezi.

8. NYOMON KÖVETÉS ÉS ÉRTÉKELÉS

8.1. A nyomon követés rendszere

Nem alkalmazandó.

8.2. A tervezett értékelésre vonatkozó rendelkezések és ütemterv

Nem alkalmazandó.

9. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

Nem alkalmazandó.